

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1990-1991**

22 NOVEMBRE 1990

Projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991

(Section 16: Défense nationale)
(Articles 2.16.1 à 2.16.24)

RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA DEFENSE
PAR M. DELLOY

I. EXPOSE DU MINISTRE

Le projet de budget de 1991 est le second à être soumis à l'examen du Parlement depuis qu'est entrée en vigueur la loi du 28 juin 1989 modifiant et complétant la loi sur la comptabilité de l'Etat.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Péciaux, président; Borremans, Bosmans, De Beul, De Bremaeker, Eicher, Evrard, Kelchtermans, Kenzeler, Ottenbourg, Peetermans, Saulmont, Schellens, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vanderborght, Van Nevel et Delloy, rapporteur.

2. Autre sénateur : M. Janzegers.

R. A 15179*Voir :***Documents du Sénat :****1111 (1990-1991) :**

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Nos 2 à 17 : Rapports.

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1990-1991**

22 NOVEMBER 1990

Ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991

(Sectie 16: Landsverdediging)
(Artikelen 2.16.1 tot 2.16.24)

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE DEFENSIE
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DELLOY

**I. INLEIDENDE UITEENZETTING
VAN DE MINISTER**

Het ontwerp van de begroting 1991 is het tweede dat voor onderzoek wordt voorgelegd aan het Parlement sinds de inwerkingtreding van de wet van 28 juni 1989 tot wijziging en aanvulling van de wet op de rijkscomptabiliteit.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Péciaux, voorzitter; Borremans, Bosmans, De Beul, De Bremaeker, Eicher, Evrard, Kelchtermans, Kenzeler, Ottenbourg, Peetermans, Saulmont, Schellens, mevr. Tyberghien-Vandenbussche, de heren Vanderborght, Van Nevel en Delloy, rapporteur.

2. Andere senator : de heer Janzegers.

R. A 15179*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :****1111 (1990-1991) :**

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Nrs. 2 tot 17: Verslagen.

Il convient de souligner qu'il a été déposé dans les délais prévus, à savoir pour le 15 septembre 1990. Ceci tend donc à prouver que l'option de base de la nouvelle loi sur la comptabilité de l'Etat était celle qui devait être suivie, à savoir un budget par programme, qui fixe les enveloppes de crédits et dont le dépôt dans les délais permet au Pouvoir législatif d'exercer réellement sa compétence de contrôle de la politique de l'Exécutif, via l'attribution des crédits.

Votre Commission examinera, en vue de remettre un avis à la Commission du Budget, les parties de ce budget général concernant la Défense nationale et la Gendarmerie.

Le Ministre entend dès lors développer quelques considérations relatives à la politique générale qu'il entend mener en 1991 au moyen des crédits qui sont sollicités pour cette année budgétaire.

Le projet de budget résulte des discussions qui ont eu lieu lors du « conclave » du mois de juillet dernier. Il ne faut donc pas perdre de vue que les crédits prévus pour la Défense nationale et la Gendarmerie s'intègrent dans l'ensemble du budget général, de façon à ce que soient respectées les objectifs de politique budgétaire contenus dans la déclaration gouvernementale.

Très globalement, le Département de la Défense nationale bénéficiera d'une enveloppe de 102,3935 milliards de francs en moyens de paiement.

Les ressources qui composent ce total sont les suivantes :

- des crédits budgétaires, qui résultent du présent projet de loi : 100,4435 milliards de francs ;
- des moyens complémentaires repris dans les crédits variables : 1,950 milliard de francs.

Ce dernier montant est constitué par la somme de :

1° l'utilisation d'intérêts, générés par les avances versées par le Département sur un compte bancaire aux Etats-Unis, pour le contrat F16 Follow-on-buy, à concurrence de 750 millions de francs ;

2° le produit de la vente d'avions à concurrence de 500 millions de francs ;

3° la poursuite en 1991 de l'affectation du produit de la vente de certains domaines militaires désaffectés au financement du programme « infrastructure O.T.A.N. », à raison de 700 millions de francs.

Le budget de la Défense nationale ne peut se concevoir sans qu'il soit fait référence à l'environnement international. C'est donc la raison pour laquelle il est proposé d'aborder ici quelques sujets dont il faut tenir compte pour mieux apprécier notre budget.

Er zij onderstreept dat het daarenboven binnen de voorziene termijn werd ingediend, namelijk vóór 15 september 1990. Dit om te bewijzen dat de basisoptie van de nieuwe wet op de rijkscomptabiliteit die was welke gevolgd moest worden, met name een begroting per programma, die de kredietenveloppe vastlegt en waarvan de indiening binnen de termijnen, de Wetgevende Macht in staat stelt om daadwerkelijk zijn bevoegdheid inzake toezicht op het beleid van de Executieve uit te oefenen, door middel van de toekenning van kredieten.

Met het oog op het verlenen van een advies aan de Begrotingscommissie, zal uw Commissie de delen van de Algemene Begroting onderzoeken die betrekking hebben op Landsverdediging en de Rijkswacht.

De Minister zal derhalve toelichting verstrekken met betrekking tot het algemene beleid dat hij zinnens is in 1991 te voeren met de kredieten die voor dit begrotingsjaar worden gevraagd.

Het begrotingsontwerp is het resultaat van de besprekingen die hebben plaatsgevonden tijdens het « konklaaf » van juli laatstleden. Men mag dus niet uit het oog verliezen dat de kredieten, voorzien voor Landsverdediging en Rijkswacht, deel uitmaken van het geheel van de begroting zodanig dat de doelstellingen van het begrotingsbeleid zoals vervat in de regeringsverklaring moeten worden nageleefd.

Heel algemeen gesteld, zal het Departement van Landsverdediging een enveloppe ontvangen van 102,3935 miljard frank aan betalingsmiddelen.

Dit totaal is samengesteld uit de volgende elementen :

- begrotingskredieten, die voortvloeien uit het huidige wetsontwerp : 100,4435 miljard frank ;
- bijkomende middelen overgenomen in de variabele kredieten : 1,950 miljard frank.

Dit laatste bedrag wordt bepaald door de som van :

1° het gebruik van de intresten voortkomende uit de voorschotten gestort door het Departement op een bankrekening in de Verenigde Staten, voor het contract F16 Follow on buy, ten bedrage van 750 miljoen frank ;

2° de opbrengst van de verkoop van vliegtuigen : 500 miljoen frank ;

3° het voortzetten in 1991 van de bestemming van de opbrengst van de verkoop van bepaalde gedesaffecteerde militaire domeinen voor de financiering van het programma « infrastructure N.A.V.O. », naar rata van 700 miljoen frank.

De begroting van Landsverdediging kan niet worden begrepen zonder dat er verwezen wordt naar het internationale kader. Dit is dan ook de reden waarom wordt voorgesteld hier enkele onderwerpen aan te halen waarmee rekening moet worden gehouden om onze begroting te beoordelen.

L'année 1990 a, jusqu'à présent été fertile en événements internationaux majeurs, en relation directe avec la politique de défense.

Certains éléments vont incontestablement dans le sens d'une diminution des tensions. Parmi ceux-ci, on peut identifier les négociations actuellement en cours à Vienne, au sujet de la réduction des forces conventionnelles en Europe. On peut raisonnablement espérer que d'ici la fin de l'année en cours, ces négociations auront abouti à la conclusion d'un traité qui devrait permettre d'éliminer dans un délai de quatre à cinq ans la supériorité numérique de l'Est.

Par ailleurs, la politique de réformes en U.R.S.S., l'effondrement des régimes communistes en Europe de l'Est, la désagrégation du Pacte de Varsovie et l'unification allemande modifient la menace qui a pesé sur l'Europe Occidentale depuis plus de quarante ans.

Le contexte de la sécurité européenne sera modifié.

Dans cette nouvelle situation, l'Alliance atlantique a d'ores et déjà entrepris la révision de sa stratégie et de ses concepts opérationnels. Elle devra en conséquence adapter ses structures.

Mais toutes ces perspectives ne pourront se réaliser qu'à moyen terme. Les forces soviétiques sont toujours présentes en Europe de l'Est.

En tout état de cause, l'U.R.S.S. restera, dans un avenir prévisible, la plus grande puissance militaire nucléaire et conventionnelle sur le continent européen.

Par conséquent, la politique de défense de la Belgique se concrétisera par la volonté de favoriser les négociations sur le désarmement et la maîtrise des armements, tout en concevant un appareil de défense permettant de s'inscrire dans ce nouveau contexte de sécurité.

L'évolution de la situation en Allemagne, le retrait prochain des troupes soviétiques de leurs bases dans la partie Est de l'Allemagne sont autant d'éléments qui influenceront notre politique de défense. Nous devons planifier le retrait d'une partie importante de nos Forces belges casernées en Allemagne. A ce sujet, l'Etat-Major général rendra compte dans les prochaines semaines des possibilités d'action et des conséquences que cela aura sur notre budget, dans le contexte plus large de l'étude sur la restructuration des forces armées.

Parmi les événements qui ne vont malheureusement pas dans le sens d'une réduction des risques, il faut évidemment inclure la crise du Golfe arabo-persique.

Tot vandaag is het jaar 1990 rijk geweest aan belangrijke internationale gebeurtenissen die in rechtstreeks verband staan met het beleid van landsverdediging.

Er zijn onweerlegbare aanwijzingen in de richting van een détente. Zo zijn er onder meer de onderhandelingen die aan de gang zijn in Wenen met betrekking tot de vermindering van de conventionele strijdkrachten in Europa. Men kan redelijkerwijze hopen dat deze onderhandelingen einde dit jaar zullen geleid hebben tot een verdrag waardoor het numerieke overwicht van het Oosten, binnen een termijn van vier tot vijf jaar, ongedaan is gemaakt.

De hervormingspolitiek in de Sovjetunie, de ineenstorting van de communistische regimes in Oost-Europa, het uiteenvallen van het Warschaupact en de Duitse eenmaking wijzigen trouwens de bedreiging die sinds meer dan 40 jaar op West-Europa heeft gewogen.

De context van de Europese veiligheid zal worden gewijzigd.

In deze nieuwe situatie zal de N.A.V.O. verplicht worden zijn doelstellingen, zijn structuren evenals zijn strategie en zijn operationeel concept te herzien.

Maar al deze perspectieven zullen slechts op middellange termijn kunnen worden gerealiseerd. De Sovjetrussische strijdkrachten zijn nog altijd aanwezig in Oost-Europa.

In de gegeven omstandigheden zal de U.S.S.R. ook binnen afzienbare tijd de grootste militaire mogendheid op het Europees continent blijven, en dit zowel nucleair als conventioneel.

Het Belgische defensiebeleid zal bijgevolg concreet gestalte krijgen in de wil de onderhandelingen inzake wapenbeheersing aan te moedigen en, tegelijkertijd, in het concipiëren van een defensieapparaat dat ingepast wordt in die nieuwe context van veiligheid.

De ontwikkelingen in Duitsland en de snelle terugtrekking van de Sovjettroepen uit hun bases in het oostelijk deel ervan, zijn andere elementen die ons defensiebeleid zullen beïnvloeden. We zullen een versnelde terugkeer van onze Belgische strijdkrachten gekazerneerd in Duitsland moeten overwegen. Dienaangaande zal de chef van de generale staf, me in de komende weken verslag uitbrengen betreffende de actiemogelijkheden en de gevolgen op onze begroting, meer bepaald inzake infrastructuur.

Onder de gebeurtenissen die spijtig genoeg niet in de richting van een risicovermindering gaan, dient de Golfcrisis te worden gerekend.

Au cours des derniers mois, il nous a fallu faire face, à la nouvelle situation créée par l'invasion du Koweït par les forces irakiennes.

Il est manifestement difficile de prévoir l'issue de ce conflit.

En cas de règlement pacifique rapide de la crise, il n'y aura pas d'effet sur nos dépenses de l'année à venir.

Le maintien de la situation actuelle durant les premiers mois de l'année 1991 nécessitera des modifications au niveau du fonctionnement des forces armées, mais ne devrait pas mettre en difficulté le budget tel qu'il vous est présenté.

Par contre, l'hypothèse du déclenchement d'un conflit armé nécessitera une révision des prévisions budgétaires. Mais, alors, il est certain que bien d'autres projections devront être revues.

Le projet de budget qui vous est soumis pour 1991 peut être globalement décomposé de la façon suivante: ce montant global est réparti comme suit:

— 53 113 millions de francs pour le personnel, soit 51,87 p.c.;

— 27 208 millions de francs pour le fonctionnement, soit 26,57 p.c.;

— 22 072,5 millions de francs pour les investissements, soit 21,56 p.c.

Une réduction de 5 p.c. de l'effectif des appointés sera réalisée en 1991. Par ailleurs, des moyens financiers ont été prévus afin de permettre l'octroi d'une allocation sociale aux miliciens défavorisés, la suppression du cadre temporaire et l'application du statut pécuniaire des sous-officiers de réserve.

Les moyens affectés au fonctionnement permettront de réaliser un niveau d'entraînement analogue à celui prévu ces deux dernières années.

Par rapport aux moyens prévus au Plan à moyen terme, approuvé le 24 novembre 1989 par le Comité ministériel de coordination économique et sociale, les montants des moyens d'ordonnancement et crédits d'engagement ont respectivement été réduits de 3 677 millions de francs et de 8 564 millions de francs. Ces moyens et crédits permettent de faire face à nos engagements internationaux et de réaliser les investissements en infrastructure. Pour leur part, les investissements en équipement ont été strictement limités pour 1990 et 1991 aux programmes dits de continuité.

Wat er ook van zij, we hebben in het kader van de U.N.O. het hoofd geboden aan de nieuwe situatie gecreëerd door de invasie van Koeweit door de Iraakse strijdkrachten.

De evolutie in de komende maanden is vrij moeilijk te voorzien.

In geval van een snelle, vredelievende regeling van de crisis, zal er inderdaad geen weerslag zijn op onze uitgaven voor het komende jaar.

Het behoud van de huidige situatie gedurende de eerste maanden van het jaar 1991 zou de begroting zoals die u wordt voorgelegd, niet in moeilijkheden mogen brengen.

Daarentegen is het waar dat de hypothese van een ontketening van een gewapend conflict een herziening van de budgettaire vooruitzichten zou nodig maken. Maar dan valt het te vrezen dat heel wat andere verwachtingen zouden moeten worden herzien.

Het begrotingsontwerp voor 1991 dat u wordt voorgelegd kan globaal gesproken op volgende wijze worden ontleed:

— 53 113 miljoen frank voor het personeel, zijnde 51,87 pct;

— 27 208 miljoen frank voor de werking, zijnde 26,57 pct;

— 22 072,5 miljoen frank voor de investeringen, zijnde 21,56 pct.

Een vermindering van 5 pct. van het effectief van de bezoldigden zal in 1991 worden gerealiseerd. Daarenboven zijn financiële middelen voorzien teneinde de toekenning van een sociale vergoeding aan kansarme dienstplichtigen, de afschaffing van het tijdelijk kader en de toepassing van het geldelijk statuut voor de reserve-onderofficieren mogelijk te maken.

De middelen bestemd voor de werking zullen een trainingsniveau mogelijk maken gelijk aan dat van de laatste twee jaren.

In vergelijking met de middelen voorzien bij het Plan op middellange termijn, goedgekeurd op 24 november 1989 door het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie, zijn de bedragen van de ordonnanceringsmiddelen en vastleggingskredieten respectievelijk met 3 677 miljoen frank en 8 564 miljoen frank verminderd. Deze middelen en kredieten stellen ons in staat het hoofd te bieden aan onze internationale verbintenissen en de infrastructuurinvesteringen te realiseren. Wat betreft de investeringen en de uitrusting, deze werden voor 1990 en 1991 strikt beperkt tot de zogenaamde continuïteitsprogramma's.

Avant de conclure, il convient d'insister sur les points qui suivent :

1° Le personnel

La réduction du personnel appointé se fera par le non-recrutement compensatoire des départs naturels. Ce sera donc un dégagement dont les effets budgétaires ne se feront sentir que progressivement. Le Ministre souligne le fait que nos forces armées ont déjà enregistré une réduction de 15 p.c. de leurs effectifs, ce qui démontre la réalité de la politique de diminution des tensions, à notre niveau.

2° Le plan à moyen terme

Le P.M.T. fera l'objet d'un réexamen qui tiendra compte à la fois des possibilités budgétaires pour les années futures et des impératifs découlant du plan de restructuration.

Enfin, pour conclure, le Ministre entend souligner le fait que la réduction des moyens de paiement en 1991 par rapport à 1990 représente un réel effort du Département, surtout dans les conditions qui prévalent actuellement, ceci, dans l'esprit de la politique de gestion rigoureuse et responsable qu'il entend mener à la Défense nationale.

II. DISCUSSION

Un membre constate que nous sommes confrontés à une situation internationale qui a changé de façon spectaculaire depuis l'évolution qui s'est produite dans les pays de l'Est. La position de l'armée devra être fondamentalement réadaptée. Actuellement une série de questions restent sans réponse. Il faudra cependant les solutionner à plus ou moins brève échéance.

Quelle est notre situation vis-à-vis de l'Alliance atlantique ?

Allons-nous opter pour le développement effectif d'une force européenne au sein de l'O.T.A.N. ?

Allons-nous vers une extension de l'U.E.O. ?

Essayerons-nous de créer une Communauté européenne de défense propre ?

Un autre membre pose les questions suivantes :

— l'an dernier, le plan Charlier a été mis en œuvre. Quelles sont les parties de ce plan exécutées à ce jour ? Quelles sont celles qui ne l'ont pas été et pour quelles raisons ? Cela figurera-t-il dans le prochain rapport de l'Etat-major général ?

— peu avant la fin de la dernière année scolaire, il a été annoncé une éventuelle réduction de la durée du service militaire, en 1991, alors qu'il était encore possible pour les étudiants de dernière année de retirer

Alvoren te besluiten, lijkt het wenselijk volgende punten te benadrukken :

1° Het personeel

De vermindering van het bezoldigd personeel zal gebeuren door natuurlijke afvloeiingen zonder vervanging door recruteringen. Het zal derhalve een zachte afstoting zijn, waarvan de budgettaire gevolgen zich geleidelijk zullen laten voelen. De Minister onderstreept het feit dat onze strijdkrachten reeds een vermindering van 15 pct. van hun personeelsbestand hebben moeten ondergaan, wat aantoonde hoe reëel de détentepolitiek op ons niveau reeds is.

2° Het Plan op middellange termijn

Dit plan zal het voorwerp uitmaken van een nieuw onderzoek dat rekening zal houden met de financiële mogelijkheden van ons budget voor de komende jaren en van de eisen als gevolg van het herstructureringsplan.

Tenslotte komt het de Minister nuttig voor te onderstrepen dat de vermindering van de betaalmiddelen in 1991 in vergelijking met 1990 een reële inspanning van het Departement vertegenwoordigt, vooral in de omstandigheden die vandaag heersen, dit in de zin van het streng en verantwoordelijk beheersbeleid dat hij bij Landsverdediging zal voeren.

II. BESPREKING

Een lid stelt vast dat de internationale toestand grondig gewijzigd is als gevolg van de ontwikkelingen in de Oostbloklanden. De plaats van het leger is aan een diepgaande aanpassing toe. Tot dusver zijn een aantal vragen onbeantwoord gebleven. Die moeten op min of meer korte termijn een oplossing krijgen.

Wat is onze houding tegenover het Atlantisch Bondgenootschap ?

Kiezen wij voor de oprichting van een Europese krijgsmacht binnen de N.A.V.O. ?

Gaan we naar een uitbreiding van de W.E.U. ?

Zullen wij proberen een eigen Europese Defensiegemeenschap tot stand te brengen ?

Een ander lid stelt de volgende vragen :

— vorig jaar werd de uitvoering van het plan Charlier ingezet. Welke gedeelten ervan werden tot dusver gerealiseerd ? Welke niet en waarom ? Zal dat onderwerp aan bod komen in het eerstvolgend verslag van de Generale Staf ?

— vlak voor het einde van het jongste schooljaar werd een eventuele bekorting van de dienstdaard in het vooruitzicht gesteld voor 1991 terwijl de laatstejaars hun aanvraag om uitstel nog konden intrekken. Wij

leur demande de sursis. Nous sommes en novembre et rien n'a encore été décidé à ce sujet, mais il semblerait que beaucoup de ces étudiants n'ont pas retiré leur demande de sursis. Sont-ils sensiblement plus nombreux que les autres années ?

D'autre part, si le service militaire est effectivement réduit en 1991, cela vaudra-t-il pour tous les militaires, ou seulement pour la levée de 1991 ? Par exemple, quelqu'un de la levée 1990 mais appelé en mai 1991, en bénéficiera-t-il ? En effet, bien que la nouvelle loi sur le statut du milicien prévoit que ceux-ci seront appelés au cours de l'année de leur levée, beaucoup sont encore appelés seulement l'année suivante.

Un commissaire sollicite les informations suivantes :

— Le conflit du Golfe va-t-il avoir un impact sur la réalisation du plan Charlier ?

— Le budget a été diminué de 3 milliards. Quels postes cela concerne-t-il ?

— Il pensait que l'armée connaissait une certaine forme de démocratie. Or, il apparaît qu'il n'en est rien dans certains cas. Par exemple, un colonel a écrit un rapport négatif à propos d'un candidat officier du cadre temporaire, basé sur deux arguments, le trop jeune âge du candidat et le fait qu'il n'était pas pourvu d'un diplôme adéquat pour le génie. Ce colonel a commis un abus de pouvoir en prenant la place du législateur qui détermine l'âge d'accès et le diplôme requis pour exercer cette fonction.

— On parle beaucoup du retrait des militaires stationnés en Allemagne. C'est un problème qui ne sera pas facile à résoudre. Que se passera-t-il pour les Belges ayant épousé une Allemande, par exemple ? Quant à ceux qui désirent rentrer en Belgique, a-t-on déjà pris des mesures en vue de leur réinsertion sociale ?

Un membre estime également que, sur le plan militaire, non seulement l'Europe, mais le monde entier, sont en plein changement. Il se demande ce que va devenir notre armée dans l'avenir. Des contacts et des échanges de vues — avec des personnes compétentes — ont-ils déjà eu lieu en vue de la réinsertion dans la vie civile de ceux qui ne pourront y rester, en tenant compte de leur formation plus spécifique, par exemple, pour la Force navale et la Force aérienne ?

D'autre part, notre participation à l'O.T.A.N. ou à l'U.E.O. a-t-elle encore un sens ? Dans l'affirmative, quelle direction vont prendre ces organisations internationales ?

zijn nu in de maand november en er is nog geen besluit genomen, maar naar verluidt hebben veel studenten hun aanvraag om uitstel niet ingetrokken. Zijn het er meer dan tijdens de vorige jaren ?

Gesteld dat de diensttijd in 1991 werkelijk wordt bekort, geldt dat dan voor alle dienstplichtigen of alleen voor die van de lichting 1991 ? Kan bijvoorbeeld iemand die deel uitmaakt van de lichting 1990 maar pas in mei 1991 wordt opgeroepen, die maatregel genieten ? Het is immers zo dat de nieuwe wet op het statuut van de dienstplichtige bepaalt dat hij opgeroepen wordt tijdens het jaar van zijn lichting. Zulks belet evenwel niet dat velen onder hen pas het daaropvolgend jaar worden opgeroepen.

Een ander commissielid stelt de volgende vragen :

— Zal de Golfcrisis invloed hebben op de uitvoering van het plan-Charlier ?

— De begroting werd verminderd met 3 miljard. Voor welke posten geldt die vermindering ?

— Spreker heeft altijd gedacht dat er in het leger een vorm van democratie bestond. Nu is evenwel gebleken dat zulks in bepaalde gevallen helemaal niet zo is. Zo heeft een kolonel bijvoorbeeld negatief advies uitgebracht over een kandidaat-officier van het tijdelijk kader en daarbij twee argumenten aangevoerd: de kandidaat-officier zou te jong zijn en hij zou niet in het bezit zijn van het diploma dat in voorkomend geval bij de genie nodig was. De kolonel heeft zich schuldig gemaakt aan machtsmisbruik omdat hij de plaats van de wetgever heeft ingenomen. Het is immers diens taak de leeftijd- en diplomaveisten voor die graad te bepalen.

— Men hoort vaak spreken van de terugtrekking van de Belgische militairen uit Duitsland. Het gaat om een netelig probleem. Wat gebeurt er bijvoorbeeld met Belgen die met een Duitse gehuwd zijn ? Heeft men reeds maatregelen genomen met het oog op de sociale herintegratie van de personen die naar België willen terugkeren ?

Een ander lid is eveneens van mening dat militair gesproken niet alleen Europa maar de hele wereld een grondige ontwikkeling kent. Hij vraagt zich af welk lot ons leger te wachten staat. Hebben er reeds contacten en gedachtenwisselingen plaatsgevonden met bevoegde personen om aan degenen die het leger moeten verlaten, de kans te bieden opnieuw aan het burgerleven deel te nemen, rekening houdend met hun wel zeer bijzondere opleiding, bijvoorbeeld voor de Zeemacht en de Luchtmacht ?

Heeft het voorts nog zin dat wij lid blijven van de N.A.V.O. of de W.E.U. ? Zo ja, welke weg gaan die internationale instellingen op ?

Le premier intervenant poursuit. Outre les hypothèses déjà émises, envisagerons-nous une double solution? C'est-à-dire, une Communauté de défense européenne propre, jointe à une participation à une sorte de Communauté de défense internationale dans le cadre de l'O.N.U.

En outre, quelle que soit la solution adoptée, cette nouvelle situation nous amène à revoir la structure même de notre armée. Les événements du Golfe et du Rwanda ont démontré qu'il nous fallait disposer d'une armée petite, mais très mobile et extrêmement bien équipée.

De cette manière, elle sera à même d'accomplir les missions qu'on lui confiera sur le plan international. Il estime que l'opposition Est-Ouest sera remplacée par une opposition Nord-Sud, et prendra en tout cas une forte dimension internationale.

Un tiers de notre armée, dans un contexte dépassé, se trouve encore sur le territoire de l'Allemagne. Les journaux font état d'un accord entre l'Union soviétique et l'Allemagne réunifiée prévoyant non seulement le départ de l'armée soviétique du territoire, mais aussi la réduction de l'armée allemande elle-même. Il est impensable qu'on n'ait rien envisagé en ce qui concerne les autres troupes étrangères stationnées en Allemagne. Même les Etats-Unis annoncent une réduction de leurs troupes encore sur place. On peut se demander, dès lors, si la présence de nos troupes est encore justifiée et souhaitée. Ce rapatriement joint à la réduction de nos Forces armées dans leur ensemble, vont créer de très sérieux problèmes de réadaptation. Il faudra se montrer créatif dans la recherche des solutions. Il pense par exemple à la gendarmerie et à la police, qui ont du mal à recruter, ainsi qu'aux services de surveillance privés. De même il faudrait faciliter l'accès aux services publics et à l'administration. Sans cela nous serons confrontés à une forte augmentation du chômage. Il appartient aux autorités de tout mettre en œuvre pour la réintégration des militaires dans la vie civile.

— Un problème encore plus important est de savoir ce que seront nos forces armées en l'an 2000. Il estime qu'on évoluera vraisemblablement vers une armée de métier très mobile, de haute technicité et bien équipée.

Il fait remarquer qu'on essaye sans cesse de diminuer le budget de la Défense nationale ce qui, dans cette optique générale, deviendra illusoire. Il ne faut pas sous-estimer non plus l'influence de l'armée sur les plans économique et commercial quant on voit que le budget prévoit 22 milliards de dépenses d'investissement. Que va-t-il advenir de notre industrie de défense?

De eerste spreker deelt mee dat er naast de voorgestelde mogelijkheden nog een tweevoudige oplossing haalbaar is. Hij bedoelt daarmee een deelneming aan een eigen Europese Defensiegemeenschap en tegelijk aan een soort Internationale Defensiegemeenschap onder de hoede van de Verenigde Naties.

Welke oplossing men ook kiest, de nieuwe ontwikkelingen dwingen ons ertoe de structuur zelf van ons leger te herzien. De gebeurtenissen in de Golf en in Rwanda hebben uitgewezen dat wij moeten kunnen rekenen op een klein, maar zeer mobiel en uiterst volledig uitgerust leger.

Op die manier zal het leger in staat zijn internationale opdrachten uit te voeren. Hij meent dat de Oost-West-tegenstelling plaats zal moeten maken voor een Noord-Zuid-tegenstelling, die hoe dan ook een sterke internationale dimensie zal vertonen.

Een derde van ons leger bevindt zich nog op Duits grondgebied en die situatie is achterhaald. De kranten maken melding van een akkoord tussen de Sovjet-unie en het verenigde Duitsland dat er niet alleen in voorziet dat het Sovjetleger het Duitse grondgebied verlaat, maar ook dat het Duitse leger zelf zal worden beperkt. Het is ondenkbaar dat men geen plannen heeft wat de andere in Duitsland gelegerde buitenlandse strijdkrachten betreft. Zelfs de Verenigde Staten kondigen een vermindering aan van de troepen die nog ter plaatse zijn. Men kan zich dus afvragen of de aanwezigheid van onze troepen nog verantwoord en gewenst is. De repatriëring ervan, in combinatie met de beperking van al onze Strijdkrachten, zullen zeer ernstige aanpassingsproblemen opleveren. Men zal creatieve oplossingen moeten zoeken. Hij denkt bijvoorbeeld aan de rijkswacht en de politie, die moeilijkheden hebben om personeel aan te trekken, alsmede aan de particuliere bewakingsdiensten. Evenzo zou de toegang tot de openbare diensten en de administratie moeten worden vergemakkelijkt. Gebeurt dat niet, dan zullen wij te maken krijgen met een sterke stijging van de werkloosheid. Het is de taak van de overheid om alles in het werk te stellen opdat de militairen opnieuw kunnen worden ingepast in het burgerleven.

— Een nog belangrijker probleem is wat er van onze strijdkrachten zal worden tegen het jaar 2000. Spreker meent dat men afstevent op een uiterst mobiel, zeer deskundig en goed uitgerust beroepsleger.

Hij merkt op dat onverpoosd wordt gepoogd de begroting van Landsverdediging in te krimpen, wat bekeken vanuit die algemene optiek, eigenlijk een illusie is. Het belang van het leger op economisch en commercieel vlak is niet te onderschatten; op de begroting staan niet minder dan 22 miljard investeringsuitgaven. Hoe moet het in de toekomst met onze defensie-industrie?

— Quand on parle de créer une armée très mobile on constate que la Force aérienne en est garante, ainsi que pour assurer efficacement le transport. Est-elle suffisamment équipée pour remplir son rôle? Les F16 qui auraient pu être envoyés dans le Golfe n'étaient apparemment pas équipés pour soutenir un affrontement avec l'ennemi. De plus, ces avions sont déjà relativement anciens, au milieu de leur durée d'utilisation normale. Il faudra y remédier.

— Les mêmes questions se posent, en ce qui concerne la Force navale.

Peut-on conserver la situation actuelle, conserver les frégates? En ce qui le concerne, il opterait pour le développement de notre spécialité, le dragage de mines.

Tout ce qui précède constitue un ensemble de réflexions sur la manière dont nous allons nous insérer dans le contexte international.

Selon le nouveau plan d'investissement à moyen terme, il reste 5 milliards pour 1991. Ces 5 milliards vont-ils être utilisés? Quelle est la répartition par région des compensations pour les commandes de l'armée?

— Stealth — F16 modifiés. — Le *Financieel Economische Tijd* a fait état de ce que les F16 bénéficient d'un nouvel équipement diminuant l'effet de captation des radars ennemis depuis 1985 aux États-Unis et aux Pays-Bas. Il est actuellement opérationnel dans la Force aérienne danoise et norvégienne. Il s'agit des éléments suivants:

— une coupole dorée sur le cockpit, qui est un réflecteur de radar;

— un radar en matériaux absorbants à l'arrivée d'air des réacteurs.

Il nous faudra examiner ensemble, au plus tôt, quelles sont les mesures que nous devons adopter.

Un commissaire pose à son tour une série de questions.

Le budget

— A la page 6 du budget général des Dépenses, se trouve un tableau sur l'incidence de la suppression des fonds budgétaires sur les budgets départementaux et sur le solde budgétaire. Pour ce qui concerne la Défense nationale, il voudrait savoir, à propos des crédits « variables » appartenant à un fonds budgétaire organique, de quels crédits il s'agit. Comment se justifie le solde de 3,5 millions? Quels sont les fonds qui ont été supprimés?

— A la page 118, article 16-2.01, en ce qui concerne le cabinet du Ministre, quel est le nombre et le coût de néerlandophones et de francophones qui en font partie?

— Wil men een zeer mobiel leger oprichten, dan kan men niet om de Luchtmacht heen, aangezien die het transport op efficiënte manier moet verzekeren. Is de Luchtmacht voldoende toegerust om die taak te vervullen? De F16 die men naar de Golf had kunnen sturen, waren blijkbaar niet voldoende geëquipeerd om een confrontatie met de vijand aan te kunnen. Bovendien zijn die vliegtuigen reeds vrij oud, reeds halverwege hun normale gebruiksduur. Dat moet worden verholpen.

— Over de Zeemacht kunnen dezelfde vragen worden gesteld.

Moet de huidige toestand ongewijzigd blijven, moeten de fregatten worden behouden? Hij zou in dat verband kiezen voor de ontwikkeling van onze specialiteit, nl. het mijnenvegen.

Het bovenstaande is een reeks bedenkingen over de manier waarop wij ons gaan inpassen in de internationale context.

Volgens het nieuwe investeringsplan op middellange termijn, blijven er 5 miljard voor 1991. Zullen die 5 miljard worden gebruikt? Wat is de verdeelsleutel per Gewest van de compensaties voor de legerbestellingen?

— Stealth — aangepaste F16. — Volgens De *Financieel Economische Tijd* hebben de F16 in de Verenigde Staten en Nederland sedert 1985 een nieuwe uitrusting waardoor ze minder snel kunnen worden opgespoord door vijandelijke radars. De F16 is momenteel operationeel bij de Deense en de Noorse Luchtmacht. Het gaat om de volgende elementen:

— een vergulde koepel op de cockpit, die de radarstralen weerkaatst;

— een radar uit absorberende materialen bij de luchtinlaat van de reactoren.

Wij zullen zo snel mogelijk samen moeten onderzoeken welke maatregelen genomen moeten worden.

Een ander lid stelt op zijn beurt een aantal vragen.

De begroting

— Op blz. 6 van de Algemene Uitgavenbegroting staat een tabel betreffende de weerslag van de afschaffing van de begrotingsfondsen op de departementale begrotingen en op het begrotingssaldo. Wat Landsverdediging betreft zou hij, betreffende de « variabele » kredieten van een organiek begrotingsfonds, willen weten om welke kredieten het gaat. Hoe kan het saldo van 3,5 miljoen worden verantwoord? Welke fondsen werden afgeschaft?

Op blz. 118, artikel 16-2.01: betreffende het kabinet van de Minister, wat is het aantal Nederlandstaligen en Franstaligen die daar deel van uitmaken en hoeveel kosten ze?

— A la page 119, on parle de l'infrastructure de l'O.T.A.N. Comment se répartit la quote-part de 4,59 p.c. de la Belgique dans les travaux communs, entre ceux effectués en Belgique et ceux qui le sont à l'étranger ? Quels sont les travaux en cours en Belgique ? Quels sont les nouveaux travaux qui y sont entamés et plus précisément les entrepôts de l'O.T.A.N. à Zoersel-Malle ?

— Il lit, à la page 120, à propos de la force aérienne, qu'une de ses missions est l'instruction de base des pilotes de toutes les forces. Quel est le nombre de pilotes qui y sont instruits ?

Quant au problème des pilotes qui quittent l'armée pour le secteur privé, quels sont les mesures financières prises pour y remédier ?

D'autre part tous les avions, F16 et Mirage, volent-ils ?

Est-il exact que certains sont cannibalisés ? On précise le nombre d'heures de vol par pilote, mais il voudrait aussi connaître le nombre d'heures de vol par avion.

— A la page 121, pour la force aérienne on dit que ce programme permet la conservation et l'adaptation du patrimoine immobilier. Cela ne concerne donc pas le patrimoine mobilier ?

Pour la force navale, il permet l'entretien et l'adaptation de son infrastructure. Qu'entend-on par infrastructure ? Cela comprend-il les bateaux ?

— Il est indiqué, page 122, que la coopération technique militaire concerne principalement les domaines de la formation du personnel et de l'organisation des services logistiques. Cela comprend-il aussi les livraisons de munitions au Rwanda ?

Les achats militaires

Selon la presse, le Ministre peut encore effectuer trois commandes. On n'en a jamais parlé dans notre Commission.

— 400 millions pour une nouvelle phase de Bemildat (transmission de données).

— 1 milliard pour la rénovation des avions C 130.

— 400 millions pour l'achat de simulateurs d'hélicoptères.

Le Ministre entreprendra donc la procédure d'achat pour environ 1,8 milliard.

On parle de modifications du « front quarter radar cross sections ».

Depuis combien de temps cet équipement est-il en service, et avec quels crédits ?

— Op blz. 119 wordt gesproken over de N.A.V.O.-infrastructuur. Hoe wordt het aandeel van 4,59 pct. van België in de gemeenschappelijke werkzaamheden verdeeld over werkzaamheden uitgevoerd in België en die uitgevoerd in het buitenland ? Welke werkzaamheden zijn momenteel aan de gang in België ? Welke nieuwe werkzaamheden zijn er van start gegaan, meer bepaald de N.A.V.O.-opslagplaatsen te Zoersel-Malle ?

— Op blz. 120 leest hij, aangaande de luchtmacht, dat een van haar opdrachten de basisopleiding is van de piloten van alle krijgsmacht delen. Hoeveel piloten worden er opgeleid ?

Welke maatregelen worden genomen om het probleem van de piloten die het leger verlaten voor de particuliere sector, te verhelpen ?

Vliegen alle toestellen, F16 zowel als Mirage ?

Is het juist dat sommige toestellen snel versleten raken ? Het aantal vliegreuren per piloot wordt opgegeven, maar hij wil ook het aantal vliegreuren per vliegtuig kennen.

Op blz. 121 staat dat dit programma slaat op de instandhouding en aanpassing van het onroerend patrimonium van de luchtmacht. Het zou dus niet slaan op het roerend patrimonium ?

Voor de zeemacht beoogt dit programma de instandhouding en aanpassing van de infrastructuur. Wat dient te worden verstaan onder infrastructuur ? Slaat dat ook op de schepen ?

— Op blz. 122 staat te lezen dat de militaire technische samenwerking hoofdzakelijk de opleiding van het personeel en de organisatie van de logistieke diensten betreft. Behelst dat ook de levering van munitie aan Rwanda ?

De legeraankopen

Volgens de pers kan de Minister nog drie bestellingen doen. In de Commissie werd daar nooit over gesproken.

— 400 miljoen voor een nieuwe fase van Bemildat (datatransmissie).

— 1 miljard voor de vernieuwing van de C 130-vliegtuigen.

— 400 miljoen voor de aankoop van helikopter-simulatoren.

De Minister zal dus voor ongeveer 1,8 miljard frank aankopen doen.

Er is sprake van wijzigingen van de « front quarter radar cross sections ».

Sedert hoelang is die uitrusting in dienst en met welke kredieten ?

Ministère de la Défense nationale
Section 16 — Budget général des dépenses
 (p. 382 et suivantes)

— Article 2.16.6

Cet article signifierait que la Belgique peut, avec certains autres pays, livrer du matériel, des matières, des armes et des munitions, pour ensuite compléter ses stocks. Les fournitures de munitions au Rwanda feraient-elles partie de ces contrats ?

— Article 2.16.15

Dans le cadre de cet article, des livraisons de munitions au Zaïre et au Rwanda auraient pu être effectuées.

Un membre constate que depuis quelques années il y a un accord entre les forces aériennes belge et marocaine pour effectuer des vols à basse altitude. Y a-t-il des pilotes marocains dans nos avions ? Cela a certainement un impact sur le budget et le fait de reconduire ces contrats lui semble inopportun en ce moment.

Un autre membre pose encore les questions suivantes.

Tout d'abord, il aimerait savoir pourquoi les dépenses de cabinet pour 1991 augmentent de 5,5 millions de francs et dans quelle mesure cette augmentation est compatible avec les objectifs de la législation relative à la réduction des dépenses des cabinets et au financement des parties politiques.

Ensuite, il demande pourquoi les dépenses de l'Etat-Major général et des services centraux augmentent. Par rapport à 1986, elles ont même augmenté de 34 p.c., sans parler des crédits relatifs à des fonds. Si l'on prend ceux-ci en compte, l'augmentation dépasse 40 p.c. Il dit ne pas très bien voir ce qui justifie pareille augmentation.

Réponses du Ministre

Le Ministre déclare que la réduction de 3 milliards à laquelle il est fait référence correspond en fait à une des étapes de la discussion budgétaire qui a précédé le conclave du mois de juillet dernier.

Le Ministre rappelle que les propositions introduites initialement pour les crédits de la Défense nationale en 1991 s'élevaient à 107,888 milliards.

Lors des réunions bilatérales qui ont eu lieu au Cabinet du Budget, la position du Ministre du Budget a été de réduire les crédits globalement à 104,8 milliards, soit une diminution de plus ou moins 3 milliards, afin de limiter la croissance de chaque budget

Minister van Landsverdediging
Sectie 16 — Uitgabenbegroting
 (blz. 382 en volgende)

— Artikel 2.16.6

Volgens dat artikel kan België aan andere landen materieel, waren, wapens en munitie leveren en daarna zijn voorraden aanvullen. Maken de munitieleveringen aan Rwanda deel uit van die contracten ?

— Artikel 2.16.15

Op grond van dat artikel had men munitie kunnen leveren aan Zaïre en Rwanda.

Een lid stelt vast dat er sedert enkele jaren een akkoord is tussen de Belgische luchtmacht en de Marokkaanse om vluchten op geringe hoogte uit te voeren. Zijn er in onze vliegtuigen Marokkaanse piloten ? Dat heeft zeker een weerslag op de begroting en het verlengen van die contracten lijkt hem op dit ogenblik niet zinvol.

Een ander lid vraagt nog wat volgt.

Vooreerst had hij graag geweten waarom de kabinetsuitgaven voor 1991 met 5,5 miljoen stijgen, alsmede in hoeverre zulks in overeenstemming is met de wetgeving op de beteugeling van kabinetsuitgaven en de financiering van politieke partijen.

Voorts vraagt hij waarom de uitgaven voor de Generale Staf en de centrale diensten toenemen. Vergeleken met 1986 betreft het zelfs een toename met 34 pct., zonder rekening te houden met de fondsenkredieten. Indien de fondsenkredieten meegerekend worden, is er een toename van meer dan 40 pct. Het is hem niet duidelijk wat de basis is van deze toch wel drastische verhoging van de uitgaven voor de Generale Staf en de centrale diensten.

Antwoorden van de Minister

De Minister verklaart dat de vermindering met 3 miljard waaraan wordt gerefereerd, een van de fasen is van de begrotingsdiscussie die is voorafgegaan aan het beraad van juli II.

De Minister herinnert eraan dat de oorspronkelijk ingediende voorstellen voor de kredieten Landsverdediging 1991 107,888 miljard beliepen.

Bij bilaterale vergaderingen op het Kabinet van Begroting was het standpunt van de Minister van Begroting dat het totaal van die kredieten beperkt moest worden tot 104,8 miljard, d.i. een vermindering met ongeveer 3 miljard, zodat de begroting van elk departement

départemental à un taux ne dépassant pas le taux d'inflation. (Ce qui est une des contraintes budgétaires incluses dans la déclaration gouvernementale.)

Par la suite, le conclave a revu l'ensemble des propositions des Départements et, pour ce qui concerne la Défense nationale, a fixé le montant total des crédits à 100,443 milliards, auquel il faut ajouter les moyens complémentaires provenant des intérêts pour les F16 et de la vente d'avions et de terrains.

Le poste qui a supporté le plus d'économies par rapport aux propositions initiales est celui qui touche aux investissements du P.M.T. Seuls les programmes de continuité ont été maintenus.

L'Alliance atlantique, l'O.T.A.N., la C.E.E., l'U.E.O.

Le Ministre n'a cessé de plaider pour une européanisation de l'Alliance. Il est clair que le poids américain a été, et est toujours, trop important au sein de l'O.T.A.N. Les tentatives de ces dernières années pour donner consistance au pilier européen n'ont guère été couronnées de succès. Il cite l'exemple de la création de la division multinationale aéroportée qui a finalement été reprise dans un ensemble plus large, dont le caractère européen avait disparu. Il est difficile de faire prévaloir au sein de l'O.T.A.N. la nécessité d'un équilibre entre les deux rives de l'Atlantique, tant sur le plan financier que sur le plan économique, et d'y supprimer la « one way street ».

Le fait que nous nous engageons dans l'opération Euclide dans le cadre du groupement européen indépendant de programme, confirme la volonté des membres européens au sein de l'Alliance de se renforcer au point de vue économique. Si nous voulons avoir une chance de succès, il faut pousser très loin la recherche fondamentale pour déboucher sur la politique industrielle. Comme l'ont fait remarquer les intervenants, si l'Alliance atlantique va perdre son caractère militaire pour gagner en caractère politique, ce n'est certainement pas une bonne perspective pour les Européens.

En ce qui concerne l'U.E.O., le Ministre sait qu'elle a suscité beaucoup de critiques. Mais, tant que la Communauté européenne est incapable, parce que le Traité ne le permet pas, de pouvoir engager l'Europe dans une politique de sécurité et de défense qui lui est propre, il est heureux que l'U.E.O. offre, comme institution intermédiaire, une possibilité de recours (cf. l'Opération Octopus en 1987-1988).

La crise du Golfe actuelle, qui est d'une nature tout à fait différente, permet de remarquer sur le plan politique qu'il y a un engagement de tous les membres de

tement zou groeien met een percentage dat niet hoger is dan de inflatievoet. (Dat is een van de twee begrotingsregels die zijn opgenomen in de regeringsverklaring)

Daarna heeft het beraad alle departementale voorstellen herzien en, wat Landsverdediging betreft, het totale bedrag van de kredieten gebracht op 100,443 miljard, waaraan nog aanvullende middelen moeten worden toegevoegd afkomstig uit intresten voor de F16 en de verkoop van vliegtuigen en gronden.

De post waarop het meest is gesnoeid ten opzichte van de oorspronkelijke voorstellen, is die welke betrekking heeft op investeringen in het kader van de P.M.T. Alleen de continuïteitsprogramma's werden gehandhaafd.

De Atlantische Verdragsorganisatie, N.A.V.O., E.E.G., W.E.U.

De Minister heeft altijd gepleit voor een grotere Europese invloed in de Verdragsorganisatie. Het is duidelijk dat de Amerikaanse invloed steeds veel te groot is geweest binnen de N.A.V.O. De pogingen van de laatste jaren om vorm te geven aan een sterkere Europese pijler zijn nauwelijks succesvol geweest. Hij geeft het voorbeeld van de oprichting van een multinationale luchtmachtdivisie, die uiteindelijk is opgegaan in een groter geheel, dat geen Europees karakter meer had. Het is moeilijk om binnen de N.A.V.O. te pleiten voor de noodzaak van een evenwicht tussen de twee oevers van de Atlantische Oceaan, zowel op financieel als op economisch vlak, en de « one way street » af te schaffen.

Het feit dat wij deelnemen aan de operatie « Euclid » in het kader van de *European Independent Program*, bevestigt de wil van de Europese leden van de N.A.V.O. om zich uit economisch oogpunt te versterken. Als wij kans op slagen willen hebben, dan moet het fundamenteel onderzoek zodanig worden gestimuleerd dat er een industrieel beleid kan worden gevoerd. Zoals de sprekers hebben opgemerkt, opent het feit dat de N.A.V.O. zijn militair karakter misschien zal verliezen ten gunste van zijn politiek karakter zeker geen goede perspectieven voor de Europeanen.

Wat de W.E.U. betreft weet de Minister dat daarop veel kritiek is losgekomen. Maar zolang de Europese Gemeenschap niet in staat is, omdat de verdragen dat niet toestaan, namens Europa verbintenissen aan te gaan bij het voeren van een eigen veiligheids- en defensiebeleid, is het een goede zaak dat de W.E.U. als bemiddelende instelling een uitwijkmogelijkheid biedt (zie de Operatie-Octopus in 1987-1988).

In de huidige Golf-crisis, die totaal verschilt van de vorige, blijkt dat alle W.E.U.-leden aan politieke initiatieven willen deelnemen, wat in 1987 niet het geval

l'U.E.O. à y participer, ce qui n'était pas le cas en 1987. L'unanimité s'est faite à deux reprises au Conseil ministériel de l'U.E.O. et on a réussi à réunir, pour la première fois, les chefs d'Etat-Major généraux et les responsables de nos marines et d'autres forces. C'est une étape politique importante. Mais, la crise du Golfe a révélé également l'incapacité de la Communauté européenne de répondre à une agression, fût-elle même sous l'égide des Nations Unies.

Nous devons immanquablement arriver, à moyen ou long terme, à avoir une Europe de la sécurité et de la défense. Il ne faut donc pas opposer l'U.E.O. et la Communauté européenne. Il est plus utile de considérer l'U.E.O., qui ne regroupe que neuf pays, comme une instance intermédiaire, qui passera ensuite les pouvoirs à la Communauté européenne.

Cependant, dans le contexte actuel qui a beaucoup changé, la Communauté européenne représente une forme d'idéal pour les pays de l'Est. Certains pourraient vouloir la rejoindre et il ne conviendrait pas qu'elle se ferme complètement à ces pays en se dotant d'un outil de sécurité et de défense. Ce sera donc un long processus, dans lequel on pourra procéder par étapes, et où l'U.E.O. aura joué un rôle utile.

Le Ministre a été déçu de la réaction du Secrétaire général de l'O.T.A.N. devant l'idée de créer une Europe de la défense. C'est une réaction compréhensible de la part d'un organisme qui cherche à s'adapter dans un contexte très délicat. Il y a, d'une part, une Europe de la défense, et, d'autre part, la Conférence sur la sécurité qui va bientôt avoir lieu à Paris et qui devrait donner un nouvel ordre de sécurité à l'échelle de l'Europe.

Il faut que nous poursuivions notre avancée sur le plan politique, mais aussi dans les différents scénarios de désarmement. A cet égard, la Conférence de Vienne sur le désarmement conventionnel qui devrait être signée à la fin de cette année, permettrait d'enclencher la négociation pour la diminution des armes nucléaires à courte portée.

Compensations industrielles pour les achats de l'armée

Les montants de ces achats ont certes un impact important sur l'activité industrielle.

Le Ministre veille scrupuleusement au maintien des équilibres sur l'ensemble des dossiers. Il confirme avoir signé, avec le Ministre des Affaires économiques, l'étude demandée au Conseil central de l'économie et qui porte notamment sur la problématique des compensations économiques. Etant donné l'évolution des industries d'armement dans le monde, cette

was. De eenstemmigheid is tot tweemaal toe tot stand gekomen in de Raad van Ministers van de W.E.U., en men is er voor de eerste keer in geslaagd de Stafchefs en de verantwoordelijken van de zeemachten en andere krijgsmachtdelen bijeen te brengen. Dat is politiek gezien een belangrijke stap. Maar de Golfcrisis heeft eveneens aangetoond dat de Europese Gemeenschap niet bij machte was te reageren op een agressie, zelfs niet onder de vleugels van de Verenigde Naties.

Wij moeten er ongetwijfeld op middellange of lange termijn toe komen een Europa van de veiligheid en van de defensie tot stand te brengen. Men mag de W.E.U. dus niet vergelijken met de Europese Gemeenschap. Het is nuttiger de W.E.U., die slechts negen lidstaten telt, te zien als een voorlopige instelling die haar bevoegdheden zal overdragen aan de Europese Gemeenschap.

In de huidige sterk gewijzigde context vormt de Europese Gemeenschap een ideaal voor de Oostbloklanden. Sommige landen zouden willen toetreden en de Gemeenschap mag zich niet volledig voor die landen afsluiten door voor zichzelf een veiligheids- en defensieinstrumentarium te ontwikkelen. Het zal dus een lang proces zijn, waarin stapsgewijs zal worden te werk gegaan en waarbij de W.E.U. een nuttige rol kan spelen.

De Minister was ontgoocheld over de reactie van de Secretaris-Generaal van de N.A.V.O. op het Europees defensieplan. Het is een begrijpelijke reactie van een instelling die poogt zich aan te passen aan zeer delicate omstandigheden. Er is enerzijds het Europees defensieplan en anderzijds de Conferentie over de veiligheid die binnenkort in Parijs zal beginnen en die een nieuw veiligheidsconcept moet ontwerpen op Europese schaal.

Wij moeten onze opmars niet alleen voortzetten op politiek gebied maar ook op de verschillende ontwapeningsfora. In dit opzicht maakt de Conferentie van Wenen over de conventionele ontwaping, die op het einde van dit jaar tot de ondertekening van een akkoord zou moeten leiden, het mogelijk onderhandelingen op gang te brengen over de beperking van de kernwapens voor de korte afstand.

Industriële compensaties voor de legeraankopen

Die aankopen zijn ongetwijfeld van groot belang voor de industriële bedrijvigheid.

De Minister draagt er nauwgezet zorg voor dat het evenwicht bij de behandeling van de dossiers in stand wordt gehouden. Hij bevestigt dat hij met de Minister van Economische Zaken de studie ondertekend heeft, die werd gevraagd aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en die betrekking heeft op de problematiek van de economische compensaties. Gelet op de

politique de compensation économique ne pourra plus être pratiquée à la même échelle et, de toutes façons, dans un proche avenir, des règlements communautaires l'interdiront.

Depuis deux ans il attire l'attention des industriels sur cette situation. Ces entreprises devront chercher elles-mêmes les marchés et ne le pourront, pour la plupart, qu'en s'intégrant dans des ensembles beaucoup plus importants et en s'engageant beaucoup plus dans la recherche.

Le Ministre regrette que les Exécutifs flamand et bruxellois n'aient pas voulu participer au projet Euclide. Il continuera cependant d'informer les différentes Régions. Il est évident qu'on va créer des consortiums internationaux, avec des entreprises leaders, dans un certain nombre de pays. Dès lors, ceux qui se seront engagés les premiers auront un avantage considérable et se protégeront ensuite contre l'arrivée des autres.

Enfin, il va de soi que les recherches qu'on aura entreprises auront des impacts industriels également dans le domaine civil.

En ce qui concerne l'équipement des F16, le contrat est passé et va donc être appliqué. Le Ministre confirme les informations données par le *Financieel Economische Tijd* à propos du nouvel équipement des F16. Cela fait l'objet d'un accord du C.M.C.E.S. Les procédures doivent aboutir avant la fin de cette année budgétaire. Les montants mentionnés ne sont que des estimations, tout dépend de la conclusion des marchés.

1. ais le Ministre précise qu'en ce qui concerne l'embargo, nos F16 sont parfaitement opérationnels. Par contre, il n'aurait pas accepté d'engager ces avions dans le cadre d'une guerre où l'élément électronique est un atout majeur, et de mettre la vie de ces pilotes en danger.

— Pour ce qui est des livraisons de munitions au Rwanda, le Ministre ne voit pas la liaison avec le budget. Il renvoie aux informations précises données à la Chambre des Représentants.

Quant au plan Charlier de 1988, le Ministre déclare qu'il est appliqué dans son intégralité, à l'exclusion de ce qui concerne les avions de transport (il a été décidé, en effet, de vendre les H-S et les deux Boeings), ainsi que le stationnement des hélicoptères Agusta à Bierstet dont la procédure est bloquée jusqu'après la restructuration, dans un souci de rationalité.

Le Ministre confirme que le nouveau plan de restructuration sera connu en décembre de cette année.

— Le retrait des F.B.A. et la structure des armées à l'horizon 2000 sera un des points fondamentaux du prochain plan de restructuration. De toute façon, le

evolutie van de bewapeningsindustrieën in de wereld zal die economische compensatiepolitiek niet meer op dezelfde schaal kunnen worden gevoerd en zal zij zeer binnenkort door Europese verordeningen verboden worden.

Sedert twee jaar vestigt hij de aandacht van de industriële op die situatie. De ondernemingen zullen zelf markten moeten zoeken en zullen dat in de meeste gevallen slechts kunnen wanneer zij zich integreren in grotere bedrijven en veel meer onderzoek verrichten.

De Minister betreurt dat de Vlaamse en de Brusselse Executieve niet hebben willen meewerken aan het Euclid-programma. Hij zal evenwel de verschillende Gewesten blijven informeren. Het is duidelijk dat in een aantal landen internationale consortia worden opgericht aan het hoofd waarvan leidende ondernemingen staan. Bijgevolg zullen die bedrijven die het eerst initiatieven in die zin hebben genomen een aanzienlijk voordeel hebben en zullen zij zich kunnen beschermen tegen de komst van andere bedrijven.

Vanzelfsprekend zal het onderzoek dat werd verricht industriële gevolgen hebben, ook op burgerlijk vlak.

Het contract over de uitrusting van de F16-gevechtsvliegtuigen is gesloten en zal dus worden uitgevoerd. De Minister bevestigt de informatie die de *Financieel Economische Tijd* verstrekt heeft over de nieuwe uitrusting van de F16-gevechtsvliegtuigen. Het M.C.E.S.C. heeft daaraan zijn goedkeuring gehecht. De procedures moeten afgehandeld zijn vóór het einde van dit begrotingsjaar. De vermelde bedragen zijn slechts ramingen; alles hangt af van de contracten die worden gesloten.

In verband met het embargo merkt de Minister op dat onze F16's operationeel zijn. Hij zou echter nooit hebben aanvaard die vliegtuigen in te zetten in een oorlog waar de elektronische uitrusting de grote troef is. Hij wenst het leven van de piloten niet in gevaar te brengen.

— Wat de leveringen van munitie aan Rwanda betreft, ziet de Minister geen enkel verband met de begroting. Hij verwijst naar de nauwkeurige informatie die in het Kamerverslag werd gegeven.

De Minister verklaart dat het Charlier-plan van 1988 volledig wordt uitgevoerd met uitzondering van de vrachtvliegtuigen (er werd immers besloten de H-S en de twee Boeings te verkopen) en de stationering van de Augusta-helicopters te Bierstet waarvan de procedure om redenen van rationaliteit, geblokkeerd werd tot na de herstructurering.

De Minister bevestigt dat het nieuwe herstructureringsplan in december van dit jaar bekend zal zijn.

— De terugtrekking van de Belgische troepen uit Duitsland en de structuur van het leger in het vooruitzicht van het jaar 2000 zijn fundamentele punten in

retrait de nos troupes d'Allemagne se fera progressivement. Par ailleurs, des possibilités existent de maintenir un nombre restreint de militaires belges en Allemagne.

Il est certain que les questions relatives à la mobilité de nos troupes, ainsi que celles concernant l'évolution des tensions internationales, feront l'objet d'un examen approfondi du chef d'Etat major général dans le plan de restructuration actuellement en chantier.

Les questions posées sur le service militaire l'ont été également par le Ministre au général Charlier. Il faut attendre le résultat de l'étude qui lui a été demandée pour déterminer la réduction du temps de service militaire.

L'impact de la crise du Golfe sur la restructuration est pratiquement nul, sinon qu'elle a encore mieux fait apparaître la nécessité d'une plus grande mobilité, mais pas en dehors de l'O.T.A.N.

En ce qui concerne Zoersel et Ursel, les décisions sont reportées. Cela dépend de l'armée américaine et, si le contexte reste aussi favorable, il ne voit pas pourquoi ils continueraient à engager des fonds dans la construction de ces dépôts. Ce report sera donc vraisemblablement définitif.

— Indépendamment des travaux de restauration aux installations existantes, les travaux suivants devraient débuter en 1991 :

Localité et type de travaux :

Glons: Construction de bâtiments au profit du redéploiement de l'ATOC 2;

Bertrix: Construction d'une zone de Maint et d'une zone administrative et d'une aire de stockage;

Koksijde: Construction de dépôts pour l'armée V.S.;

Kleine-Brogel: Augmentation de la capacité de stockage en carburant;

Florennes: Augmentation de la capacité de stockage en carburant;

Chièvres: Augmentation de la capacité de stockage en carburant;

Ostende: Equipement simulateur de guerre des mines;

Saint-Trond: Augmentation de la capacité de stockage en carburant;

Saint-Trond: Construction d'igloos pour munitions;

Melsbroek - Beauvechain: Pose d'un pipeline.

het volgende herstructureringsplan. De terugtrekking van onze troepen uit Duitsland zal geleidelijk gebeuren. Daarenboven bestaat de mogelijkheid dat een beperkt aantal Belgische militairen in Duitsland blijft.

Zeker is dat de vraagstukken in verband met de mobiliteit van onze troepen evenals de problemen betreffende de evolutie van de internationale spanningen door de chef van de Generale Staf grondig zullen worden onderzocht in het herstructureringsplan dat op stapel staat.

De vragen over de dienstplicht werden ook door de Minister aan generaal Charlier gesteld. Men moet wachten op het resultaat van het gevraagde onderzoek om een beslissing te kunnen nemen over een inkrimping van de duur van de legerdienst.

De gevolgen van de Golfcrisis voor de herstructurering zijn nagenoeg te verwaarlozen. Het is alleen duidelijk geworden dat een grotere mobiliteit noodzakelijk is, maar dan niet buiten het N.A.V.O.-kader.

De beslissingen met betrekking tot Zoersel en Ursel zijn uitgesteld. Alles hangt af van het Amerikaanse leger. Indien de omstandigheden gunstig blijven, ziet hij niet in waarom men zou blijven investeren in de bouw van die loodsen. Van uitstel zal dus waarschijnlijk afstel komen.

— Naast de herstellingswerken aan bestaande installaties, zouden de volgende werken in 1991 moeten worden aangevat :

Plaats en soort werken :

Glons: Optrekken van gebouwen voor de nieuwe opstelling van ATOC 2;

Bertrix: Aanleggen van een onderhoudszone en van een administratieve zone evenals bouw van een opslagruimte;

Koksijde: Bouw van opslagplaatsen voor het V.S.-leger;

Kleine-Brogel: Verhoging van de opslagcapaciteit voor brandstof;

Florennes: Verhoging van de opslagcapaciteit voor brandstof;

Chièvres: Verhoging van de opslagcapaciteit voor brandstof;

Oostende: Simulatie-uitrusting voor mijnoorlog;

Sint-Truiden: Verhoging van de opslagcapaciteit voor brandstof;

Sint-Truiden: Bouw van iglo's voor munitie;

Melsbroek-Beauvechain: Aanleggen van een pijpleiding.

Wandre - Glons : Pose d'un pipeline.

Les travaux suivants qui devaient débiter en 1991 ont été postposés :

Localité et type de travaux :

Zoersel : Construction d'un POMMS (dépôt de mise en place préalable de matériel de dotation organique).

M. le bourgmestre de Zoersel a transmis à M. le Ministre de la Défense nationale une motion du Conseil communal contre l'implantation d'un dépôt O.T.A.N. à Malle-Zoersel.

Le Ministre lui a répondu le 7 novembre 1990 en lui annonçant que la réalisation du dépôt de Zoersel était postposée.

— Notre frégate, après sa mission d'escorte d'un convoi britannique dans le cadre de l'U.E.O., se trouve à Djibouti. Le Ministre a décidé de l'affecter à l'embargo. Elle opérera très loin du Golfe d'Oman.

— Quant aux C130, il a été décidé d'en mettre quatre à la disposition de l'U.E.O. A la suite de la crise du Rwanda, deux C130 qui opéraient entre Amman et Le Caire, ont été retirés pour organiser le transport de nos paras. Ces deux C130 resteront à l'aéroport de Nairobi en attendant que la situation se calme au Rwanda.

— La transformation de fonds budgétaires existant au budget 1990 de la Défense nationale a débouché sur deux éléments :

— D'une part, certains fonds ont été purement et simplement supprimés. Les soldes seront reversés au budget des Voies et Moyens à la clôture de l'année budgétaire 1990. Il s'agit de « petite fonds » dont la liste suit.

60.01.A — Financement des dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention — Solde 90 : 0

60.02.A — Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale — Solde 90 : 17 866

63.02.A — Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des chemins de fer belges, l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de la guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service médical — Solde 90 : 0

63.04.A — Cession d'immeubles militaires à charge de remploi — Solde 90 : - 3 379 586

Wandre-Glons : Aanleggen van een pijpleiding.

De volgende werken die in 1991 dienden aan te vangen werden uitgesteld :

Plaats en soort werk :

Zoersel : Bouw van een POMMS (opslagplaats waar de basisuitrusting van tevoren wordt ondergebracht).

De burgemeester van Zoersel heeft aan de Minister van Landsverdediging een motie overgezonden waarin de gemeenteraad zich kant tegen de inplanting van een N.A.T.O.-opslagplaats te Malle-Zoersel.

De Minister heeft hem op 7 november 1990 geantwoord dat de bouw van de opslagplaats te Zoersel wordt uitgesteld.

— Ons fregat, dat een Brits konvooi begeleidde in het kader van de W.E.U. bevindt zich nu te Djibouti. De Minister heeft besloten het te gebruiken om het embargo te doen naleven. Het zal ingezet worden op grote afstand van de Golf van Oman.

— Er werd besloten vier C130-vliegtuigen ter beschikking van de W.E.U. te stellen. Ten gevolge van de Rwanda-crisis werden twee C130-vliegtuigen die tussen Amman en Kaïro actief waren, ingezet om para's te transporteren. Die twee C130-vliegtuigen blijven in de luchthaven van Nairobi tot de situatie in Rwanda stabiel wordt.

— De omvorming van begrotingsfondsen die in de begroting 1990 van Landsverdediging waren opgenomen, leidde tot twee zaken :

— Sommige fondsen werden gewoon afgeschaft. Bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1990 zullen de saldi teruggestort worden aan de Rijksmiddelenbegroting. Het gaat om « kleine fondsen » waarvan de lijst hierna volgt.

60.01.A — Financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht — Saldo 90 : 0

60.02.A — Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging — Saldo 90 : 17 866

63.02.A — Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Medische Dienst — Saldo 90 : 0

63.04.A — Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik — Saldo 90 : - 3 379 586

66.02.A — Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, agréation, etc., relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs — Solde 90: 0

66.05.A — Exploitation des réseaux de télécommunication O.T.A.N.: liquidation des engagements — Solde 90: 0

66.08.B — Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 — Solde 90: 200

— D'autre part, d'autres fonds ont été transformés en fonds organiques. Pour ceux-ci, les recettes apparaîtront en recettes affectées, tandis que les dépenses seront reprises sous la forme de crédits variables (la dépense ne peut être effectuée qu'après réalisation de la recette correspondante). La liste de ces Fonds sera jointe au rapport, ainsi que l'explication des raisons qui ont amené à les transformer en fonds organiques.

63.01.A — Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés — Solde 90: 82 700

63.03.A — Remploi du montant des prestations pour compte de tiers et des cessions de matériel et de produits à des tiers, quelle que soit la nature de la dépense — Solde 90: 865 200

66.01.A — Organisation et participation à des compétitions sportives militaires internationales — Solde 90: 0

66.03.A — Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre des traités ou accords internationaux (partiellement transformé en compte de trésorerie) — Solde 90: 5 534 373

66.04.A — Exploitation du réseau Centre Europe des pipelines: liquidation des engagements (transformé en compte de trésorerie) — Solde 90: 13 291

66.06.C — Intérêts générés par les avances déposées auprès de la Central Bank of Denver dans le cadre du marché relatif à la fourniture de 44 avions de combat F 16 et destinés à être affectés auxdites avances — Solde 90: 609 500

67.01.B — Fondations, donations, legs et prix (remplacé par un compte de trésorerie) — Solde 90: 196

Force aérienne

Le nombre de pilotes qui suivront une instruction en 1991 dépend notamment des recrutements qui auront effectivement lieu dans le courant de cette année.

66.02.A — Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, goedkeuring, enz., van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia — Saldo 90: 0

66.05.A — Exploitatie van de N.A.V.O.-televerbindingnetten: vereffening van de verbintenissen — Saldo 90: 0

66.08.B — Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 — Saldo 90: 200

— Andere fondsen werden omgevormd tot organieke fondsen. Voor die fondsen zullen de ontvangsten geboekt worden als toegewezen ontvangsten. De uitgaven worden geboekt in de vorm van variabele kredieten (de uitgave mag slechts plaatshebben na de inning van de daarmee overeenstemmende ontvangst). De lijst van die Fondsen zal bij het verslag gevoegd worden samen met een toelichting van de redenen voor de omvorming van die fondsen tot organieke fondsen.

63.01.A — Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestellten — Saldo 90: 82 700

63.03.A — Wederbelegging van het bedrag van de prestaties voor rekening van derden en van de cessies van materieel en produkten aan derden, ongeacht de aard van de uitgave — Saldo 90: 865 200

66.01.A — Organisatie van en deelname aan internationale militaire sportcompetities — Saldo 90: 0

66.03.A — Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten (gedeeltelijk omgevormd tot thesaurierekening) — Saldo 90: 5 534 373

66.04.A — Exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet: vereffening van de verbintenissen (omgevormd tot thesaurierekening) — Saldo 90: 13 291

66.06.C — Interesten van de bij de Central Bank of Denver uitstaande voorschotten in het kader van de overheidsopdrachten voor de levering van 44 F 16-gevechtsvliegtuigen en bestemd om bij die voorschotten gevoegd te worden — Saldo 90: 609 500

67.01.B — Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (vervangen door een thesaurierekening) — Saldo 90: 196

Luchtmacht

Het aantal piloten dat in 1991 een opleiding kan volgen, hangt onder meer af van het aantal aanwervingen tijdens datzelfde jaar.

Quant au problème des départs de pilotes militaires vers le secteur de l'aviation civile, le Ministre compte prendre une initiative afin de revaloriser le statut, aussi bien administratif que pécuniaire du personnel navigant.

Il est évident que le patrimoine mobilier de la force aérienne est également pris en considération dans le programme 52.

Force navale et C.T.M.

Les crédits du programme 53 (Force navale) sont proposés compte tenu de l'entretien des navires. Les crédits sollicités pour la C.T.M. ne sont pas destinés, même partiellement, à des livraisons de munitions au Rwanda.

Articles 2.16.6, 2.16.11 et 2.16.15

Vous trouverez en annexe copie des justifications données au Parlement (art. 2.16.6 et 2.16.15) et à M. le Ministre du Budget (art. 2.16.11) lors de l'introduction de ces adjonctions au budget de la Défense nationale.

Ces justifications définissent le champ d'application et précisent la portée des adjonctions.

a) Article 2.16.6

Introduit au budget 1965 (art. 14) (Annexe A).

b) Article 2.16.11

Introduit au feuillet d'ajustement 1966 (art. 13).

La justification en Annexe B a été approuvée par le Ministre du Budget sur avis favorable de l'Inspection des Finances.

c) Article 2.16.15

Introduit au budget 1971 (art. 29) (Annexe C).

Ces articles, dispositif du budget, n'ont pas pour objet de livrer des munitions au Rwanda. Il n'y aura pas en 1991, pas plus que par le passé, de fournitures qui soient justifiées par cet article.

Dépenses de Cabinet

La réponse à la question posée concernant le personnel du Cabinet et son coût budgétaire sera trouvée dans le budget administratif que la Commission examinera incessamment (pages 49 et 50).

Vols à basse altitude au Maroc

Le Ministre n'a pas connaissance de la présence de pilotes marocains à bord de nos avions lors des vols à basse altitude au Maroc.

Voor het probleem van de militaire piloten die de luchtmacht verlaten voor de burgerluchtvaart, wil de Minister initiatieven nemen om zowel het administratief statuut als de bezoldigingsregeling van het vliegend personeel te verbeteren.

Het spreekt vanzelf dat het programma 52 ook handelt over het roerend patrimonium van de luchtmacht.

Zeemacht en militaire technische samenwerking

De voorgestelde kredieten van het programma 53 (Zeemacht) dekken het onderhoud van de schepen. De voor de Militaire Technische Bijstand gevraagde kredieten zijn zelfs niet ten dele bestemd om wapens te leveren aan Rwanda.

Artikelen 2.16.6, 2.16.11 en 2.16.15

In de bijlage gaat een kopie van de verantwoordingen die aan het Parlement werden meegedeeld voor de artikelen 2.16.6 en 2.16.15, alsook aan de Minister van Begroting voor artikel 2.16.11, toen deze toevoegingen op de begroting van Landsverdediging werden opgenomen.

De verantwoordingen bepalen het toepassingsgebied en de draagwijdte van deze toevoegingen.

a) Artikel 2.16.6

Voor het eerst opgevoerd op de begroting van 1965 (art. 14) (Bijlage A).

b) Artikel 2.16.11

Voor het eerst opgevoerd op het bijblad 1966 (art. 13).

De Minister van Begroting heeft de verantwoording (Bijlage B) goedgekeurd na gunstig advies van de Inspectie van Financiën.

c) Artikel 2.16.15

Voor het eerst opgevoerd op de begroting 1971 (art. 29) (Bijlage C).

Met deze begrotingsartikelen wil men geen wapenleveringen aan Rwanda financieren. Evenmin als tijdens de vorige jaren zullen er in 1991 leveringen zijn die door dit artikel worden verantwoord.

Kabinetsuitgaven

Voor het antwoord op de vraag over het Kabinetspersoneel en het overeenkomstig bezwaar voor de begroting wordt verwezen naar de administratieve begroting die de Commissie eerstdaags zal behandelen (cf. blz. 49 en 50).

Vluchten op lage hoogte in Marokko

De Minister heeft geen weet van het feit dat er Marokkaanse piloten meevliegen tijdens onze vluchten op geringe hoogte in Marokko.

Il est plus aisé d'opérer des vols à très basse altitude dans des régions à densité de population très faible. Ceci explique que notre force aérienne effectue ce type d'entraînement dans cette région.

Un sénateur dépose un amendement tendant à diminuer les dépenses de fonctionnement du cabinet du Ministre de la Défense nationale (section 16 - Ministère de la Défense nationale, division 01) de 6,1 millions de francs.

Justification

La loi du 4 juillet 1989 dispose que 60 millions de francs de subsides seront accordés aux partis politiques.

Au cours de l'été 1989, à de multiples reprises, le Chef du Gouvernement a affirmé que ces moyens nouveaux seraient intégralement compensés par des économies réelles au sein de tous les cabinets ministériels.

Lors du Conseil des Ministres du 27 avril 1990, le Gouvernement s'est montré divisé sur ce sujet.

Quelle que soit la formule adoptée, diminution des frais de fonctionnement ou limitation du personnel, le montant de 60 millions de francs n'a pas encore été contesté et reste donc pleinement à l'ordre du jour (cf. réponse à la question n° 33 de M. Geysels, du 17 janvier 1990, voir bulletin des Questions et Réponses, Chambre, 1989-1990, n° 107 du 24 avril 1990, p. 8560).

A l'examen du projet de budget pour 1991, il apparaît clairement que ces principes ne sont pas restés, puisque les dépenses de cabinet augmentent globalement de 8,62 p.c. par rapport à 1990. Cela représente plus de trois fois la norme inflatoire retenue pour la confection du budget 1991.

Illustration cinglante de cet état de fait, les dépenses de cabinet du Ministre du Budget augmentent à elles seules de 24,69 p.c.!

La Commission parlementaire mixte pour la Réforme des Institutions a récemment plaidé pour que le nombre de Ministères nationaux passe de 27 à 16.

Rappelons par ailleurs que la situation de nos finances publiques est dramatique et, qu'en la matière, la crise du Golfe est une source supplémentaire de préoccupation; il est dès lors important d'au moins pouvoir réaliser les économies annoncées.

Nous proposons donc d'appliquer aux dépenses de cabinets les décisions antérieures du gouvernement et la norme inflatoire retenue pour 1991. 60 millions de francs d'économies sont donc réalisés par rapport aux crédits initiaux de 1990. Une augmentation de

Het is gemakkelijker op zeer geringe hoogte te vliegen in zeer dun bevolkte streken. Dat verklaart waarom onze luchtmacht dat soort van oefeningen in die streek organiseert.

Een senator dient een amendement in strekkende om de werkingsuitgaven van het kabinet van de Minister van Landsverdediging (sectie 16 - Ministerie van Landsverdediging, afdeling 01) te verminderen met 6,1 miljoen frank.

Verantwoording

De wet van 4 juli 1989 bepaalt dat aan de politieke partijen een subsidie van 60 miljoen frank zal worden toegekend.

In de zomer van 1989 heeft de Premier herhaaldelijk bevestigd dat die nieuwe middelen volledig door reële besparingen in alle ministeriële kabinetten zouden worden gecompenseerd.

Tijdens de Ministerraad van 27 april 1990 bleek echter dat daarover binnen de Regering verdeeldheid bestond.

Ongeacht de formule waarvoor uiteindelijk wordt gekozen — verlaging van de werkingskosten of inkrimping van het personeelsbestand — het bedrag van 60 miljoen frank werd nog niet betwist en blijft dus actueel (cf. antwoord op vraag nr. 33 van de heer Geysels van 17 januari 1990, bulletin van Vragen en Antwoorden, Kamer, 1989-1990, nr. 107 van 24 april 1990, blz. 8560).

Uit de ontwerp-begroting voor 1991 blijkt evenwel duidelijk dat die principes niet werden geëerbiedigd, aangezien de kabinetsuitgaven ten opzichte van 1990 in totaal met 8,62 pct. zijn gestegen. Die stijging ligt drie keer hoger dan het inflatiecijfer waarmee bij het opmaken van de begroting voor 1991 rekening werd gehouden.

Een schrijnend voorbeeld daarvan vormen de kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting, die op zich al met 24,69 pct. toenemen!

De gemengde parlementaire Commissie voor de hervorming der instellingen heeft er onlangs voor gepleit, het aantal nationale Ministers van 27 op 16 terug te brengen.

Er dient voorts te worden herinnerd aan de dramatische toestand van onze overheidsfinanciën, waarvoor de Golfcrisis nog een extra bedreiging vormt; het is dan ook belangrijk dat althans de aangekondigde besparingen worden verwezenlijkt.

Wij stellen bijgevolg voor de eerder door de Regering genomen beslissingen in verband met de kabinetsuitgaven, alsmede de voor 1991 vastgelegde inflatievorm ook daadwerkelijk toe te passen. Ten opzichte van de oorspronkelijke kredieten voor 1990

2,8 p.c. est ensuite opérée. Au total, nos propositions permettent de réaliser sur l'ensemble des budgets de cabinets une économie de 180,2 millions de francs.

Il s'agit bien entendu d'un objectif minimum dans un premier temps.

Le tableau repris en annexe donne l'ampleur de la progression des dépenses de chaque cabinet national, ainsi que ses augmentations sur base de divers regroupements.

wordt dus 60 miljoen frank bespaard. Vervolgens wordt een stijging met 2,8 pct. toegepast. Onze voorstellen kunnen uiteindelijk voor een besparing van 180,2 miljoen frank op de gezamenlijke kabinetsbegrotingen zorgen.

Het spreekt vanzelf dat het hier om een eerste, minimale doelstelling gaat.

De tabel in bijlage geeft de stijging van de uitgaven per nationaal kabinet, alsook de stijging berekend voor andere groepen.

BUDGET 1991

Progression des dépenses de cabinets

BUDGET 1991

Stijging van de kabinetsuitgaven

	1990	1991	%
Total. — Totaal	2 038,9	2 214,6	+ 8,62
P.S. — P.S.	510,8	562,7	+ 10,16
P.S.C. — P.S.C.	342,1	356,5	+ 4,21
S.P. — S.P.	411,1	463,6	+ 12,77
C.V.P. — C.V.P.	581,3	603,0	+ 3,73
V.U. — V.U.	193,6	228,8	+ 18,18
Francophones. — <i>Franstaligen</i>	852,9	919,2	+ 7,77
Néerlandophones. — <i>Nederlandstaligen</i>	1 186,0	1 295,4	+ 9,22
Socialistes. — <i>Socialisten</i>	921,9	1 026,3	+ 11,32
Catholiques. — <i>Katholieken</i>	923,4	959,5	+ 3,91
Kern. — <i>Kern</i>	534,7	583,0	+ 7,23
Autres. — <i>Andere</i>	1 495,2	1 631,6	+ 9,12
Services du Premier Ministre. — <i>Diensten van de Eerste Minister</i>	267,7	283,0	+ 5,72
Cabinet du Premier Ministre (C.V.P.). — <i>Kabinet van de Eerste Minister (C.V.P.)</i>	105,7	104,5	- 1,14
Cabinet du V.P. et Réf. instit. (P.S.) — <i>Kabinet van de V.E.M. en Minister Institutionele Hervormingen (P.S.)</i>	95,4	97,4	+ 2,10
Cabinet du S.E. à la Politique Scientifique (S.P.). — <i>Kabinet van de Staatssecretaris Wetenschapsbeleid (S.P.)</i>	66,6	81,1	+ 21,77
Justice. — <i>Justitie</i>	134,6	145,4	+ 8,02
Cabinet Justice (P.S.C.). — <i>Kabinet Justitie (P.S.C.)</i>	53,8	57,9	+ 7,62
Cabinet du V.P. et des Classes moyennes (P.S.C.). — <i>Kabinet van de V.E.M. en Minister van Middenstand (P.S.C.)</i>	80,8	87,5	+ 8,29
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	176,2	193,0	+ 9,53
Cabinet Intérieur. — <i>Kabinet Binnenlandse Zaken (S.P.)</i>	56,6	69,9	+ 23,50
Cabinet Min. mod. des Serv. pub. et des Inst. scientif. et Cult. nationales (S.P.). — <i>Kabinet Minister Modernisering Openbare Diensten en Nat. Wetenschappelijke en Culturele Instellingen (S.P.)</i>	43,6	45,7	+ 4,82
Cabinet Min. Fonction publique (P.S.C.). — <i>Kabinet Minister Openbaar Ambt (P.S.C.)</i>	76,0	77,4	+ 1,84
Affaires étrangères et Comm. Ext. — <i>Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i>	163,8	176,2	+ 7,57
Cabinet Min. Affaires étrangères (C.V.P.). — <i>Kabinet Minister Buitenlandse Zaken (C.V.P.)</i>	58,4	67,2	+ 15,07
Cabinet Min. Commerce extérieur (P.S.). — <i>Kabinet Minister Buitenlandse Handel (P.S.)</i>	59,7	59,7	—
Cabinet du S.E. à l'Europe 1992 (P.S.). — <i>Kabinet Staatssecretaris Europa 1992 (P.S.)</i>	45,7	49,3	+ 7,88
Coop. au Dével. — <i>Ontwikkelingssamenwerking</i>			
Cabinet Min. Coop. Dével. (V.U.). — <i>Kabinet Minister Ontwikkelingssamenwerking (V.U.)</i>	66,0	69,7	+ 5,61
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>			
Cabinet du Min. de la D.N. (P.S.). — <i>Kabinet Minister Landsverdediging (P.S.)</i>	57,4	63,4	+ 10,45

	1990	1991	%
Finances. — <i>Financiën</i>	225,9	259,3	+ 14,79
Cabinet du Min. des Finances (P.S.C.). — <i>Kabinet Minister Financiën (P.S.C.)</i>	64,2	66,0	+ 2,80
Cabinet du V.P. et Min. du Budget et Pol. scient. (V.U.). — <i>Kabinet V.E.M. en Minister Begroting en Wetenschapsbeleid (V.U.)</i>	127,6	159,1	+ 24,69
Cabinet du S.E. aux Fin., adjoint au Min. Fin. (C.V.P.). — <i>Kabinet Staatssecretaris Financiën, toegevoegd aan de Minister van Financiën (C.V.P.)</i>	34,1	34,2	+ 0,29
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i>			
Cabinet du S.E. aux Cl. moyennes et aux Victimes de la guerre (P.S.C.). — <i>Kabinet Staatssecretaris Middenstand en Oorlogsslachtoffers (P.S.C.)</i>	67,3	67,7	+ 0,59
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i>			
Cabinet du Min. Emploi et Travail (C.V.P.). — <i>Kabinet Minister Tewerkstelling en Arbeid (C.V.P.)</i>	61,0	66,3	+ 8,69
Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	208,4	236,4	+ 13,44
Cabinet du Min. Affaires sociales (P.S.). — <i>Kabinet Minister Sociale Zaken (P.S.)</i>	77,0	95,6	+ 24,16
Cabinet du Min. des Pensions (P.S.). — <i>Kabinet Minister Pensioenen (P.S.)</i>	70,6	79,9	+ 13,17
Cabinet du S.E. aux Pensions (S.P.). — <i>Kabinet Staatssecretaris Pensioenen (S.P.)</i>	60,8	60,9	+ 0,16
Santé publique et Environnement. — <i>Volksgezondheid en Leefmilieu</i>	104,7	114,8	+ 9,65
Cabinet du S.E. à la Santé pub. et à la Polit. des handicapés (P.S.). — <i>Kabinet Staatssecretaris Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid (P.S.)</i>	50,6	61,3	+ 21,15
Cabinet du S.E. à l'Environnement et à l'Emanc. sociale (C.V.P.). — <i>Kabinet Staatssecretaris Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie (C.V.P.)</i>	54,1	53,5	— 1,11
Agriculture. — <i>Landbouw</i>			
Cabinet du S.E. à l'Agriculture (C.V.P.). — <i>Kabinet Staatssecretaris Landbouw (C.V.P.)</i>	69,8	68,7	— 1,58
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i>	195,8	194,4	— 0,72
Cabinet du Min. des Aff. écon. (S.P.). — <i>Kabinet Minister Economische Zaken (S.P.)</i>	71,5	69,6	— 2,66
Cabinet du V.P. (S.P.). — <i>Kabinet Vice-Eerste Minister (S.P.)</i>	69,9	68,7	— 1,72
Cabinet du S.E. à l'Energie (P.S.). — <i>Kabinet Staatssecretaris Energie (P.S.)</i>	54,4	56,1	+ 3,12
Communications et Infrastructure. — <i>Verkeer en Infrastructuur</i>	198,2	208,6	+ 5,25
Cabinet du V.P. et Min. des Commun. (C.V.P.). — <i>Kabinet V.E.M. en Minister Verkeerswezen (C.V.P.)</i>	66,9	66,6	— 0,45
Cabinet du V.P. et Min. des Réf. Instit. (C.V.P.). — <i>Kabinet V.E.M. en Minister Institutionele Hervormingen (C.V.P.)</i>	64,3	65,8	+ 2,33
Cabinet du S.E. aux Réf. Instit. et chargé Restructur. Min. Trav. Publics (C.V.P.). — <i>Kabinet Staatssecretaris Institutionele Hervormingen en Herstructurering Ministerie Openbare Werken (C.V.P.)</i>	67,0	76,2	+ 13,73
Postes, Télégraphes et Téléphones. — <i>Posten, Telegrafie en Telefonie</i>			
Cabinet du Min. des P.T.T. (S.P.). — <i>Kabinet Minister P.T.T. (S.P.)</i>	42,1	67,7	+ 60,81

L'amendement est rejeté par 12 voix contre 3.

III. VOTES

Les articles, les tableaux, ainsi que la Section 16 du projet de loi sont adoptés par 12 voix et 3 abstentions.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité des 15 membres présents.

Le Rapporteur,
D. DELLOY.

Le Président,
N.-H. PECRIAUX.

Het amendement wordt verworpen met 12 tegen 3 stemmen.

III. STEMMINGEN

De artikelen, de tabellen en Sectie 16 van het ontwerp van wet worden aangenomen met 12 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de 15 aanwezige leden.

De Rapporteur,
D. DELLOY.

De Voorzitter,
N.-H. PECRIAUX.